**Zeitschrift:** Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des

établissements hospitaliers

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung;

Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für

Schweizerisches Anstaltswesen

**Band:** 25 (1954)

Heft: 5

Rubrik: Stellenvermittlung des Vereins für Schweiz. Anstaltswesen (VSA)

## Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

## **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 12.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Die Ausstellerin zeigt dieses Jahr in praktischer Demonstration die Vorteile ihrer Kartoffelschälmaschinen. Eine eindrucksvolle nach kg/Std.-Leistungen abgestufte Reihe von 6 verschiedenen Kartoffelschälmaschinen zeugt von der Leistungsfähigkeit der auf dem Gebiete in Leichtmetall gegossener Grossküchenmaschinen bekannten Fabrik. Letztes Jahr wurden zum ersten Male die Kleinschälmaschine «RWD-Schaelboy» gezeigt, welche inzwischen noch mit kleinen Verbesserungen versehen worden ist. Dieselbe zeichnet sich dank ihrer speziellen Formgebung durch eine verblüffend grosse Leistung aus. Der Preis konnte durch die entsprechend grosse Serienfabrikation gesenkt worden.

Daneben sehen wir an diesem Stand die Universal-Küchenmaschine RWD-Imperator für Grossküchen. Diese Maschine präsentiert sich dieses Jahr in einem neuen, angenehmeren Gewand, besitzt nunmehr eine neue, feiner einstellbare Besenführung. Dazu wurde das Getriebe mit gehärteten und geschliffenen Zahnrädern ausgerüstet.

Für Klein- und Mittelbetriebe wird erstmals die universelle Küchenmaschine RWD-Media von besonderem Interesse sein. Diese Maschine wird direkt an die Wand montiert und hat dadurch auf kleinstem Raum Platz. Sie verrichtet alle vorkommenden Arbeiten wie: Rühren, Mischen (Planetgetriebe), Fleischhacken (Wolf), Schneiden, Reiben, Passieren etc. etc. Der für diese Universal-Küchenmaschine bisher noch nicht erreichte, niedrige Preis wird viele Besucher besonders interessieren.

«Die zweckmässige Anstalts-Kaffeemaschine»

Die «Egro»-Kaffeemaschine, der dieses Lob einer erfahrenen Anstalts-Leiterin gilt, hat sich in der Praxis bereits vielfach bewährt. Sie wird an der Muba, also vom 8. bis 18. Mai, in der neuen Halle 13, am Stand 4955 zu sehen sein.

Beachten Sie die in dieser Nummer veröffentlichten Urteile zufriedener Benützer dieser für kontinuierliche Stundenleistungen von 40—400 Liter Kaffee gebauten Spezialmaschinen für Spitäler, Anstalten und Grossküchen.

Gebr. Prokop AG, Zürich-Leimbach Halle XIII, Stand 4673

Die Gebr. Prokop AG, Metallwarenfabrik, Zürich 2/41, zeigt in Halle XIII, Stand 4673, wiederum ihre bewährten und beliebten Spültische aus rostfreiem Chromnickelstahl.

Diesmal ist es die neue *Prokop-*Beckenform, der wir gespannt entgegensehen, ausgestattet mit dem ebenfalls neuen Pat.-Ablaufventil.

Obwohl eine Steigerung als unmöglich schien, ist es *Prokop* gelungen, durch diese geschickte Gestaltung dem Spültisch eine vollendete Formschönheit zu verleihen.

Auch werden Sie die überall beliebten Kühlschrank-, Boiler- und Kochherdkombinationen, sowie den gediegenen Waschtrog mit Pat.-Ablauf und abgerundetem Abteil, Vorderwand gerippt, mit Spritzwulst, vorfinden.

Die *Prokop-Spültische* und -Kombinationen werden in verschiedenen und neuesten Ausführungen auf den Markt gebracht. Dies ist nötig, weil die Wünsche der Kundschaft ebenso verschiedenartig sind.

Die Firma *Prokop* fabriziert ferner als Spezialität Gleittischanlagen zu Geschirrwaschmaschinen, Bedarfsartikel wie Brätbleche und Auslegtablare für Metzgereien und Bäckereien, sowie Färberei- und Aetzmaschinen aus rost- u. säurebeständigem Chromnickelstahl für die chemische Industrie.

## tellenvermittlung des Vereins für Schweiz. Anstaltswesen (VSA)

## Stellenanzeiger

der Zentralen Stellenvermittlung des VSA:

Wiesenstrasse 2, Ecke Seefeldstrasse, Tramhaltestelle Kreuzstrasse, Tel. (051) 34 45 75, Postcheck VIII 28118.

Sprechstunden: Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag 9—11 Uhr; Montag und Mittwoch 14.30—17.00 Uhr oder nach vorheriger Vereinbarung.

Bei Eingaben unter Chiffre bitte Porto für die Weiterleitung beilegen.

#### Offene Stellen

2530 Grösseres Erziehungsheim (Jugendliche) BL hat den Platz der **Näherin** frei. Selbständige ruhige Arbeitsmöglichkeit.

2536 In grössere Anstalt in Zürich wird ref. **Gehilfin** gesucht, welche neben Nähkenntnissen bei der erzieherischen Betreuung der Kinder mitzuhelfen fähig wäre.

2554 Kleineres Waisenhaus am Zürichsee sucht **Gehilfin** zur Betreuung der Küche.

2555 Heim für Schwachbegabte im Kanton Zürich sucht auf anfangs Mai Gehilfin zur Betreuung der Küche. Letztere ist modern eingerichtet, weshalb keine schwere Arbeit zu erwarten ist.

2560 In gut geführtes Ferien-Erholungsheim im Kanton St. Galleln wird **Köchin** gesucht, welche fähig ist einer gut bürgerlichen Küche für 40 bis 50 Personen vorzustehen. Jahresstelle.

2563 Heim für schwachbegabte Kinder im Kanton St. Gallen sucht **Gehilfin-Näherin,** welche ablösungsweise auch bei Hausarbeiten und Betreuung der Kinder mitzuhelfen bereit ist.

2564 Grössere Anstalt für Schwachsinnige im Kanton Zürich sucht Gehilfin zur selbständigen Betreuung einer Abteilung. Daselbst wird der Platz der Damenschneiderin frei, welche selbständig und für Neuanfertigungen fähig sein soll.

2565 In Badesanatorium (Kanton Aargau) wird Hilfsschwester gesucht, die bei Zimmer- und Servicedienst mithelfen kann.

2566 Orthopädische Klinik in Zürich kann noch gut empfohlene **Hilfsschwester** aufnehmen. **Tochter** mit entsprechender Fähigkeit und Freude auf diesem Gebiet, kann eingearbeitet werden.

2567 Kleineres, evang. geführtes Kinderheim am Bodensee sucht jüngere **Gehilfin-Erzieherin.** Fähige Tochter mit Interesse für die Erziehungsarbeit, daneben gute hauswirtschaftliche Kenntnisse kann eingelernt werden.

2568 Erziehungsheim (Schulkinder) im Kanton St. Gallen hat den Platz einer **Gehilfin** frei. Ueberwachung der Kinder neben den Schulstunden. Etwas Nähoder Kochkenntnisse sind erwünscht.

2572 In städtischem Waisenhaus (Kanton Zürich) findet erfahrene **Heimerzieherin** selbständige Arbeit mit Knaben aller Altersstufen.

2589 Gut ausgewiesener **Hausbursche** findet in Krankenhaus im Kanton Appenzell Arbeitsmöglichkeit mit angenehmen Arbeitsbedingungen.

2590 In Töchterinstitut Kanton Zürich, findet einfaches **Mädchen** netten Platz als Haus- und Gartenhilfe. Da Hausbeamtin und Gärtnerin vorhanden kann willige, fleissige Tochter angelernt werden.

2591 In stadtzürcherischem Heim wird der Platz der Lingère (Nähen, Flicken, Wäsche verwalten) in absehbarer Zeit frei. Selbständiger, ruhiger, Arbeitsplatz ohne besondere erzieherische Aufgabe.

2592 In Kranken-Pflegeanstalten am Zürichsee werden **Pflegerinnen**, **Hilfsschwestern** gesucht.

2593 In Heim nach Zürich wird Nähstubenleiterin (Weissnäherin) gesucht, als Ferienablösung für 3 Monate ab Mitte Juni. Diese muss keine spezielle Ausbildung haben, sollte aber die Fähigkeit besitzen mit jungen Töchtern umzugehen und diese zu leichteren Arbeiten anzuleiten.

2594 In evang. Erziehungsheim im Kanton Zürich ist die Lehrstelle für die Unterstufe neu zu besetzen. Ab Juli wird ebenfalls für die Oberstufe vertetungsweise ein Lehrer gesucht.

Die mit /I bezeichneten Stellengesuche sind in dieser oder der vorhergehenden Nummer auch als Inserat zu finden.

2578/I Wir suchen eine saubere, intelligente Tochter, welche Freude hätte (und auch ausgewiesenermassen die Fähigkeit dazu besitzt) einen gepflegten, vornehmen Arzthaushalt mit Hilfe eines zweiten Mädchens absolut selbständig zu besorgen. Es handelt sich um eine angenehme Dauerstelle, in einem, mit allem mordernen Komfort ausgestatteten Neubau im St. Galler Rheintal. Zwei erwachsene Personen, ein 11jähriges Töchterchen. Es würde einer tüchtigen Kraft ein schönes Heim geboten, hoher Lohn bezahlt und geregelte Freizeit garantiert. Putzfrau vorhanden. Keine Grosswäsche. Referenzen früherer Angestellter gerne zu Diensten.

2582/I Wo finden wir eine liebevolle, selbständige, tüchtige (wenn auch ältere) **Hausmutter**, die einem kleinen, christl. geführten Heim vorstehen könnte. Vorerst vertretungsweise. Angemessene Lohnentschädigung.

2585/I Infolge bevorstehender Verehelichung unserer derzeitigen Erzieherin für die Gruppe der schulpflichtigen Knaben ist diese Stelle auf den 1. August 1954 in unserem Waisenhaus neu zu besetzen. Die Barbesoldung (inkl. Teuerungszulagen) beträgt nebst der freien Station Fr. 294.— bis 445.—. Ferien pro Jahr 3 Wochen, Freizeit pro Woche 1 Tag. Berechtigung zum Beitritt in die städtische Pensionskasse.

2586/I Gesucht auf 1. Mai 1954 jüngere **Hausbeamtin** als Stütze der Vorsteherin in alkoholfreies Restaurant des Gemeinnützigen Frauenvereins St. Gallen.

2595/I Gesucht wird tüchtige, charakterfeste, wenn möglich erzieherisch befähigte **Tochter** als Gehilfin in neuen, modern eingerichteten Wäschereibetrieb eines Mädchenerziehungsheimes. Lohn und Freizeit geregelt.

2596/I Gesucht auf 1. Juni (evtl. früher) **Kindergärt- nerin, Pflegerin** welche für 2 bis 3 Monate einer
Pflegefamilie mit 5 Kindern im Alter von 5 bis 8
Jahren selbständig vorstehen kann.

2597/I Grossfamilie mit 8 bis 10 Pflegekindern, in der Nähe Berns, sucht für sofort **Ehepaar** welches der Familie als Heimeltern vorstehen kann. Die Frau sollte sich über eine Praxis in Kinderheim oder Krippe ausweisen und der Mann seinem Berufe nachgehen können. Haushalthilfe vorhanden.

2598/I Infolge Todesfall ist die Stelle der Vorsteherin der Heimstätte «Sonnegg» in Belp, eines Erziehungs-Beobachtungsheimes für schulentlassene, gefährdete oder verwahrloste Mädchen, neu zu besetzen. Erfordernisse: Diplom als Heimleiterin, Fürsorgerin oder Ausweise über sonstige pädagogische und hauswirtschaftliche Ausbildung. Fähigkeit und Erfah-

#### Kurse für Holzarbeiten

Durch besondere Umstände kann bewährter Leiter von Holzarbeiten-Kursen (auch Drechseln), wöchentlich 1 bis 2 Halbtage Unterricht erteilen. In Frage kommen Schulen, Heime, Anstalten, wo eine erfreuliche, erzieherisch wichtige Beschäftigung junger oder älterer Leute angestrebt wird. Da beruflich verpflichtet, kann nur Kanton Zürich, St. Gallen oder Glarus in Frage kommen. Nähere Auskunft erteilt die Zentrale Stellenvermittlung VSA, Tel. 34 45 75.



# Farben und Lacke für alle Zwecke

empfehlen

Gysin & Co., Lack- und Farbenfabrik

Muttenz-Basel Gegründet 1834



Die »WIBIS«

## **Bodenreinigungs**maschine

ist ein Einscheibenblocher mit eingebautem Dreischeibenspäneaggregat.

Verlangen Sie Prospekt oder unverbindliche Vor-

E. Bisang, Affoltern a. Albis Tel. (051) 94 63 36

Zur Pflege von Silber:

Silbersprudel

Silbersprudel-Vertrieb Dietikon ZH



## SCHOL ESSIG

bietet jede Gewähr für Naturreinheit und beste Qualität

Weinessig Obstessig Tafelessig Kräuteressig Tessineressig

Schol-Essig AG. Zürich

rung in der Leitung eines Heimbetriebes und im Umgang mit Zöglingen und Angestellten.

2599/I Die Heimstätte «Sonnegg» Belp sucht Hausbeamtin mit päd. Geschick zur Anleitung der Zöglinge. Gute Kenntnisse im Gartenbau.

2600/I Bernische Anstalt sucht tüchtige 1. Köchin in gut eingerichtete Küche. Betrieb mit Selbstversorgung. Geregelte Arbeitszeit. Eintritt nach Uebereinkunft.

2601/I Durch Verheiratung der bisherigen Hausbeamtin ist an der Evang. Lehranstalt Schiers auf anfangs August a. c. die Stelle der Hausbeamtin neu zu besetzen. Gefordert wird selbständige Leitung eines Grossbetriebes mit 330 Internatszöglingen, Lehrern und Mitarbeitern. Da es sich um einen sehr vielseitigen und verantwortungsvollen Posten handelt, ist zur Abklärung aller Fragen eine persönliche Fühlungnahme unumgänglich.

2602/I An der Kantonalen Strafanstalt Lenzburg ist die Stelle der Köchin neu zu besetzen. Jüngere und selbständige Bewerberinnen werden bevorzugt. Die reglementarische Besoldung beträgt Fr. 5000.— bis Fr. 6500.— zuzüglich Teuerungszulage von 10 Prozent für Ledige. Der Beitritt zur staatlichen Pensionskasse ist obligatorisch. Ueber die Dienstverhältnisse gibt die Anstaltsdirektion Auskunft.

2603/I Wir suchen für unser Töchterheim eine gesunde, ehrliche Tochter, welche für 20 bis 30 Personen die einfache, bürgerliche Küche selbständig besorgen kann. Geregelte Freizeit. Nettes Einzelzimmer mit Heizung und fliessendem Wasser. Zeitgemässer Lohn.

## Stellengesuche

3361 Jüngerer, charakterlich und beruflich empfohlener Erzieher sucht passenden Wirkungskreis.

3363 Aeltere in Verwaltungsarbeiten erfahrene, gut empfohlene Sekretärin-Verwaltungsangestellte kann Vertretungen, Ferienablösungen in Anstalt oder Spital übernehmen.

3364 Erfahrene, gut ausgewiesene Hausbeamtin in ungekündigter Stellung, sucht passenden Wirkungskreis in Spital, Sanatorium oder als Heimleiterin in Alters-Pflegeheim. Es kommt nur Zentralschweiz in Frage.

3368 Junge Lehrerin, Bündnerin, kann ab Juni bis Mitte September Vertretung in Heim übernehmen. Zeugnisse und Referenzen von Erziehungsheimen sind vorhanden.

3379 Junge Tochter (Oesterreicherin) sucht Stelle zur Besorgung der Küche in nicht allzu grossen Betrieb Nähe Herisau. Diese hat bereits schon in Schweiz. Anstaltsbetrieben gearbeitet.

3380 Tüchtige Näherin gesetzten Alters mit langjähriger Erfahrung in Heimbetrieben, sucht einen Wirkungskreis, wo sie neben Näharbeiten noch andere Aufgaben übernehmen könnte, zum Beispiel Wäscheverwaltung, ablösungsweise die Küche besorgen.

3381 Jüngerer Gärtner (verheiratet) sucht Stelle in grössere Anstalt oder Spital. Könnte nebenbei auch als Chauffeur in Frage kommen. Beste Referenzen.

3382 Gärtner mit besten Berufskenntnissen sucht sich zu verändern in Heim oder Anstalt. Dieser hätte bes. Fähigkeit und Interesse für eine Aufgabe betreuender Art, wo Zöglinge oder sonstige Anstaltsinsassen in der Arbeit nachgenommen werden müssen.

- 3383 Junge, tüchtige **Glätterin** sucht sich zu verändern in Anstalts- oder Spitalbetrieb. Gute Referenzen.
- 3384 Mann mittleren Alters welcher die nötige Erfahrung hat eine Arbeit in Anstalt für Nervenkranke, schwererziehbare Jugenliche, evtl. leicht Schwachbegabte, zu übernehmen, sucht passenden Wirkungskreis möglichst im Kanton Zürich.
- 3385 19jährige, gut empfohlene **Tochter** welche eben das Krippenlehrjahr beendigt, sucht auf 1. Juni passenden Wirkungskreis als Kindergehilfin.
- 3386 Junge, charakterlich gut empfohlene **Tochter** mit Praxis in Kinderheimen sowie Kenntnisse in Maschinenschreiben und Stenographie sucht neuen Wirkungskreis in der Kinderpflege oder als Arztgehilfin.
- 3387 **Kinderpflegerin**, 24jährig, mit kurzfristiger Ausbildung in Kinderspital und Krippe sucht neuen Wirkungskreis, bei ganz kleinen oder kranken Kindern. Sehr gute Referenzen.
- 3388 Gut empfohlene **Kindergärtnerin** mit Erfahrung bei Sprachgebrechlichen und Schwachbegabten sucht neuen Wirkungskreis mit möglichst selbständiger Betätigung.
- 3389 Jüngerer Erzieher mit besten Referenzen, Heilpäd. Seminar, Erfahrung in Erziehungsheimen, sucht sich zu verändern.
- 3390 Gut ausgewiesene **Erzieherin-Gehilfin** welche über vielfache praktische Erfahrung in Kinderheim-Waisenhaus verfügt, sucht passenden Wirkungs-kreis
- 3391 Erzieherin-Gehilfin (Ausbld. Schule für Soz. Arbeit) kann auf Mitte Juni neue Aufgabe übernehmen, mit Vorliebe in Waisenhaus, Heim für Schwachbegabte, evtl. verbunden mit Bürotätigkeit. Beste Referenzen.
- 3392 Wo findet älteres, im Gehen etwas behindertes **Fräulein** leichte Stelle in Krankenhaus oder Anstalt zum Gemüserüsten etc. Kleiner, evtl. kein Barlohnanspruch.

Die mit /I bezeichneten offenen Stellen sind in dieser oder der vorhergehenden Nummer auch als Inserat zu finden

- 3366/I Wir suchen für junge, fleissige, jedoch gehörbehinderte **Tochter** Stelle in Spital oder Heim, Nähe Zürichs, für Zimmerdienst.
- 3369/I Wir suchen für die Sommerferien (August bis Oktober 1954) **Praktikantenplätze** für Studenten und Studentinnen der Pädagogik aus München. Die Leute werden sorgfältig ausgewählt und haben sich in den früheren Jahren bewährt.
- 3370/I Lediger, dipl. **Kaufmann**, 45jährig, sucht Stelle in Anstalt oder Heim. Würde einige Zeit als Volontär arbeiten, da seit mehreren Jahren nicht mehr im Beruf tätig. Gute Kenntnisse in Buchhaltung, Korrespondenz und Sprachen.
- 3372/I Dipl. Nerven- und Krankenpfleger, verheiratet, in ungekündigter Stellung, sucht sich zu verändern in Spital oder Anstalt. Zeugnisse und Referenzen stehen zur Verfügung.
- 3373/I Arbeitsamer, gesunder Vierziger, gut ausgewiesener Wäscher, auch in der Fleckenbehandlung ausgebildet, sucht Stelle in Anstalt, Spital oder Heim. Stellensuchender ist auch in der Lage Schreiner-

- arbeiten auszuführen. Referenzen und Zeugnisse vorhanden.
- 3375/I Jüngeres **Ehepaar** (Landwirt Hausbeamtin), sucht geeignetes Wirkungsfeld. Zeugnisse und Referenzen stehen zu Diensten.
- 3393/I Im Gehen etwas behinderte 28jährige **Tochter**, ausgebildete Flickschneiderin sucht Stelle in die Nähstube eines Heim-Anstaltsbetriebes. Kleiner Lohnanspruch.
- 3394/I In allen Arbeiten bewanderter **Schreiner** und **Wagner** sucht Dauerstelle in Anstalt oder Spital als Betriebsschreiner.

Die Heimstätte «Sonnegg» Belp sucht

#### Hausbeamtin

mit päd. Geschick zur Anleitung der Zöglinge. Gute Kenntnisse im Gartenbau. 2599/I

Anmeldungen mit Bild und Gehaltsansprüchen bis 15. 5. 1954 an den Präsidenten des Heimes: Dr. M. Loosli, Sek.-Lehrer, Belp.

Im Gehen etwas behinderte 28jährige

### Tochter

ausgebildete Flickschneiderin, sucht Stelle in die Nähstube eines Heim- oder Anstaltsbetriebes. Kleiner Lohnanspruch. 3393/I

Offerten an Invaliden-Fürsorge im Kanton Zürich, Postfach Zürich 27 oder Tel. (051) 23 49 64.

Gesucht auf 1. Juni (evtl. früher)

## Kindergärtnerin, Pflegerin

welche für 2 bis 3 Monate einer

2596/I

## **Pflegefamilie**

mit 5 Kindern im Alter von 5 bis 8 Jahren selbständig vorstehen kann.

Offerten sind gefl. zu richten an Postfach 1262, Bern-Transit.

Durch Verheiratung der bisherigen Hausbeamtin ist an der

## **Evangel. Lehranstalt Schiers**

auf anfangs August a.c. die Stelle der Hausbeamtin neu zu besetzen. Gefordert wird selbständige Leitung eines Grossbetriebes mit 330 Internatszöglingen, Lehrern und Mitarbeitern. Da es sich um einen sehr vielseitigen und verantwortungsvollen Posten handelt, ist zur Abklärung aller Fragen eine persönliche Fühlungnahme unumgänglich. Interessentinnen mit entsprechender Erfahrung und Vorbildung mögen sich unter Einreichung der nötigen Unterlagen wenden an:

Frau Dir. D. Witzig, Evang. Lehranstalt, Schiers Telephon (081) 5 31 91